

**DR. Marc JEAN-BERNARD**

Apellido : PASSERIEU Dit JEAN-BERNARD

Nombre: Marc

Lugar y fecha de Nacimiento: Paris, 14-05-52

Nacionalidad: Francesa

Residencia permanente EEUU

Villas del Mar (Oeste), Apt. 10 J.

Avenida Isla Verde

00979 Carolina-

Puerto Rico – USA

Tel & Fax (1)787 268 09 94

787 615 29 83

[drmarcjeanbernard@yahoo.com](mailto:drmarcjeanbernard@yahoo.com)

## CURRICULUM VITAE

### **Posición académica actual**

Catedrático Asociado de la *Universidad de Puerto Rico*

(Recinto de Río Piedras)

Facultad de Estudios Generales, Departamento de Humanidades

### **Posiciones académicas anteriores**

1997-2001

- Profesor nombrado de Filosofía en la Universidad del Valle (Cali Colombia)
- Director del Departamento de *Filosofía del Lenguaje* (y Director de la *Maestría en Filosofía del Lenguaje*)
- Fundador del *Área de Estética*
- Director de la revista del Departamento: *Praxis Filosófica* (revista indexada en la base de datos *Ulrich's International Periodicals Directory*)

### **Posiciones directivas recientes en la administración universitaria**

1999-2001 DECANO de la Facultad de Música del *Instituto Departamental de Bellas Artes (Conservatorio Antonio Maria Valencia)* Cali, Colombia

2001-2002 DECANO del Conservatorio de Puerto Rico

☐ **Posiciones honoríficas y distinciones académicas**

2004 Nombramiento como CONSUL HONORARIO DE  
FRANCIA

☐ **NOMBRAMIENTOS ACADÉMICOS Y HONORÍFICOS**

2005

- Académico de la *Academia de Artes y Ciencias de Puerto Rico*
- Comendador del *Orden del Barón de Humboldt, PR*

2007

- **Nombramiento como Catedrático Asociado de la Facultad de Estudios Generales, Departamento de Humanidades**

☐ **Funciones honoríficas**

2006

- Miembro de la Junta Directiva del *Cuerpo Consular de PR*
- Tesorero del *Cuerpo Consular de Puerto Rico*

*CHEF D'ÍLOT PARA EL PLAN DE SEGURIDAD*

PRESIDENTE DE LA OFICINA DE VOTACION PARA LAS ELECCIONES  
PRESIDENCIALES FRANCESAS EN 2007

TESORERO DEL CUERPO CONSULAR DE PUERTO RICO

PRESIDENTE DE HONOR DE LA *ALIANZA FRANCESA DE PUERTO  
RICO*

2007

- CONSEJERO DE LA ASOCIACIÓN PUERTORRIQUEÑA DE LA UNESCO

## ESTUDIOS UNIVERSITARIOS EN LA SORBONA PARIS I

1970-1973: *Licenciatura* en FILOSOFÍA

1974-75 *Maestría* en FILOSOFÍA

*Suma Cum Laude*

Tesis sobre “*La Estética de Hegel*”

Mention Très Bien- *Suma Cum Laude* [*Sobresaliente* (HIGHEST HONORS)]

1977 Diploma de estudios profundos (DEA) en FILOSOFÍA

Sección: Historia de la filosofía

Opción: Historia de los sistemas del pensamiento clásico y moderno

Seminarios teóricos cursados:

- Arquitectónica de los sistemas desde Descartes
- Historia de las concepciones de la materia y del movimiento desde Galileo
- Las concepciones de la historia desde Vico
- Los filósofos del lenguaje desde Descartes

Suma cum Laude (Sobresaliente)

- Tesis : “La teoría general de la “Abbildung” y las formas de la representación”  
Suma cum Laude

1996 DOCTORADO EN FILOSOFÍA

Tesis: “*WITTGENSTEIN Y LA IDEA DE CULTURA*”

Director. Profesor Jacques BOUVERESSE

(Universidad Paris I. Sorbona, Titular de la Cátedra de Filosofía al *College de France*)

“Mention Très Honorable”

Suma cum Laude

## PUBLICACIONES

### ☐ Publicaciones filosóficas

- Editions de Minuit, *CRITIQUE* (1979)

“Text zum spielen”, la lógica dramática del estilo Sonata  
(Traducido en Español en *Praxis filosófica*, 1997)

- Praxis Filosófica (1997-2001)

Un texto en juego, la lógica del estilo clásico (edición ampliada)

- *Fenomenología y Gramática de la Percepción*
- *Las dos voces de la civiltà en el pensamiento de Giacomo Leopardi*
- Revista de la Universidad del Valle, Colombia (1999)
- *Estilo musical y estilo de pensamiento*
- Actas del Coloquio UNESCO Unity and Diversity in Religion and Culture (Seattle, Enero 2005)
- Coloquio PAROLE ET MUSIQUE del Centro de Estudios Hispánicos de Amiens (CEHA 2005), Université de Picardie Jules Verne, libro publicado en Julio de 2006 en las *Editions Indigo*
- *Herméneutique des structures narratives dans l'écriture musicale ibéro américaine du XXème Siècle*
- Actas del Coloquio 2006 L' EXIL ESPAGNOL AUX AMÉRIQUES del Centro de Estudios Hispánicos de Amiens (CEHA 2006), , para publicarse en 2007:
- *CANTUS FIRMUS D'UN EXIL MUSICO-PHILOSOPHIQUE : LA GESTE DE PAU CASALS Á PUERTO RICO (1955-1973)*

### ☐ Publicaciones generales.

Colaborador musical de la revista mensual DIAPASON desde Mayo 1988 (cf certificado)

- Más de cien (100) artículos y estudios de documentación musicográfica; artículos otorgando especialmente los “*Diapason d’Or*”

Estudios de fondo sobre compositores (“*Dossiers*”)

Para las Ediciones DANTE:

Musicólogo, autor de investigaciones, presentaciones de los compositores y análisis de sus obras.

Consejero de Producción

## LIBROS

PREPARADOS PARA EDICIÓN (Colombia, 1998-2001)

1. *Los estilos de la razón posible (1997)*

*Ensayo sobre el pensamiento de Jacques Bouveresse*

2. *La Belleza y su sombra (1998)*

*(Cinco Meditaciones estético filosóficas).*

2. *Wittgenstein y el problema de la cultura (1996)*

## MANUSCRITOS PROPUESTOS PARA EDICIÓN EN 2007

- *TEORÍA ESTÉTICA Y HERMENÉUTICA DE LA CULTURA*

(Siete ensayos de hermenéutica cultural)

a. **Obra de creación e investigaciones en progreso:**

Las investigaciones en progreso siguen tres ejes principales:

- Teorética y Estética del Infinito
- . Gramática Filosófica del concepto de Infinito

El proyecto, evidenciado en el Informe entregado y expuesto en la Sociedad de Filosofía está en proceso, actualmente en la etapa de la discusión del concepto de Infinito por Wittgenstein

- Hermenéutica de la Cultura

## CONFERENCIAS SOBRE FILOSOFIA Y ESTÉTICA

1997

- *7 Conferencias sobre Filosofía Francesa* (Universidad del Valle, formación de los profesores del Departamento)
- *5 Conferencias sobre Estética* (Universidad del Valle, conferencias abiertas al público general)
- *Estilo de Pensamiento y Estilo Musical* (Congreso Internacional de Boston)

1998

- *5 Conferencias sobre Estética*, versión extendida y revisada, Universidad de Santander, Colombia (UIS)
- *Los Lenguajes del Conocimiento y la Experiencia Estética* (Universidad de Antioquia, Medellín)
- *La intuición en Bergson y sus fuentes griegas*
- *Fenomenología de la Percepción y Gramática* (Congreso Nacional de Filosofía, Cartagena de Indias Colombia)

1999

- *Mimesis y Música, La ontología de la Música en la Poética de Aristóteles* (Congreso Aristóteles Universidad Nacional de Bogotá Colombia)

- Cinco conferencias: *Contrapuntos entre Europa y América en la cultura musical del siglo XX*

2000

- *Filosofía del Espacio y tiempo en Arquitectura* (Universidad Pontificia Javeriana, Bogota)
- *La Obra arquitectónica de Ludwig Wittgenstein, un gesto filosófico* (Universidad del Valle, Departamento de Arquitectura)
- *Sobre acantilados de marfil, La Estética de Chopin* (Festival Internacional de Piano Universidad de Santander, UIS, Colombia)

2001

- 8 Conferencias: *El Pensamiento Sinfónico de Gustav Mahler*
- *Lenguaje, Eticidad y Religión en Ludwig Wittgenstein (La Filosofía en la Ciudad, Conferencias Ciudad de Cali Colombia)*
- *La Estética de la Imagen en R.M.Rilke y la Cultura Francesa (Rodin, Cézanne)*

2002

- Conferencias en Puerto Rico USA (2001-2005):
- Ludwig Wittgenstein: Una arquitectura de la transparencia (Universidad de Puerto Rico)

2003

- *Mesure pour Démesure : Hector Berlioz et Richard Wagner* (Alianza Francesa de PR).

2004

- Maurice Merleau Ponty, una filosofía del cuerpo

- Conference at the Congress on *Unity and Diversity in religion and Culture* - UNESCO, University of Antioch Seattle

2005

- Understanding and interpreting philosophical harmony

Université d'Amiens, France

- *Herméneutique des structures narratives dans la musique iberoaméricaine du XXè Siècle*

Universidad de Puerto Rico e Fundaciones culturales

- *Nuevas Inquisiciones acerca de la Teoría de lo mental*

(Fundación N. Vientos)

- *Filosofía de la música, Filosofía del conocimiento y Teoría de la cultura*  
(AcadémiA de Artes y Ciencias de Puerto Rico, Discurso de Recepción

- *Teoría y Estética del Infinito, I*

(Sociedad Puertorriqueña de Filosofía)

2006                    Centre d'Études Hispaniques de l'Université d'Amiens, France  
Coloquio L'EXIL ESPAGNOL AUX AMÉRIQUES, Mayo de 2006

- *Cantus Firmus d'un exil musico philosophique : la geste de Pau Casals à Puerto Rico (1955-1973)*

2007

- Coloquio nacional *LA UNION EUROPEA Y EL GRAN CARIBE*  
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO

-Comunicación presentada el jueves 15 de marzo de 2007:  
"André Malraux, Europa y los destinos de la cultura mundial"

-Coordinación del Panel *Perspectivas Consulares*, con la participación de cinco Cónsules invitados.

- CENTENARIO DE FREUD (UPR, FILOSOFÍA)

Comunicación: "*Wittgenstein y el Círculo de Viena*"

Nov 2006, Librería La Tertulia, Viejo San Juan

-CICLO DE CULTURA FRANCESA EN EL ATENEO  
PUERTORRIQUEÑO (ORGANIZADO POR EL CONSULADO  
DE FRANCIA, LA UNESCO & LA ACADEMIA DE  
ARTES Y CIENCIAS DE PR.)

- Presentación general del ciclo de conferencias 2007 y del tema de la Sesión inaugural: *Las Artes Plásticas*



- **PRESENTACION Y PONENCIA EN EL DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES**
- “La simbólica de las piedras preciosas (Desde la taxonomía de las gemas hasta la metafísica del Lapidario medieval.”

Presentación en forma de conferencia de la traducción por la Dra. M. E. Herrera del *Liber Lapidum* de Marbodus de Rennes (*Belles Lettres*). 17 de Enero de 2007, Anfiteatro de la Facultad de Leyes L1.

---

**b. Ponencias y conferencias ofrecidas:**

- Presentación del filósofo Dr. Souleymane Diagne, filósofo de expresión francesa (Senegal) y profesor de filosofía en Chicago, 28 de Noviembre de 2006, Mediateca de la AFPR
- Presentación y conferencia en la Alianza Francesa de PR: « *La Symbolique des Pierres Précieuses* », (véase a.) *Mediathèque* de l' AFPR, 24 de Enero de 2007
- Presentación en la Casa de España de la Doctora Elysabeth ROUDINESCO, Psicoanalista invitada del Comité inter facultativo de la UPR. Recepción del Consulado de Francia en Puerto Rico
- Desempeño activo en la Presentación y Conferencia de Prensa de la Exposición internacional *La Tierra Vista del Cielo* (Yann Arthus Bertrand), junto con el Hon. Alcalde de la ciudad de Caguas y de la Curadora de la Exposición, Enero de 2007
  - Presentación del Homenaje a la Psicoanalista e historiadora del movimiento analítico Elisabeth Roudinesco, Invitada por la UPR. Acto y Recepción en la Biblioteca de la Casa de España, 16 de abril. Entrega de la Medalla de la UNESCO a la Dra. Roudinesco

- Presentación en la Conferencia Inaugural de Prensa de la Exposición Internacional Francesa, *La Tierra vista del Cielo*, 18 de abril de 2007, Caguas
  - Ponencia introductiva para la presentación de los nuevos discos de los compositores puertorriqueños Carlos Vásquez y Ernesto Cordero, con ejemplos musicales y comentarios. Miércoles 25 de abril de 2007
- c. Elaboración de proyectos académicos para la docencia, la investigación y/o creación:
- CURRICULUM DE MAESTRÍA PARA EL PROYECTO DE ESTUDIOS EUROPEOS
  - PROYECTO DE CURSO PARA EL PROGRAMA PRE Y POST GRADUADO DE ESTUDIOS EUROPEOS
  - Preparación del FESTIVAL DE CINE FRANCES EN LA UPR, en conjunto con la Embajada Francesa y la Alianza Francesa (Octubre de 2007)

## SEMINARIOS ACADÉMICOS RECIENTES

1998-2000 Universidad del Valle Colombia, Universidad Nacional de Colombia

- El pensamiento de Ludwig Wittgenstein (I, II)

2000- 2001

- *Literatura, Filosofía y hermenéutica de la Cultura en Robert Musil*
- *T.W.Adorno, Filosofía y composición*
- *La Estética de Hegel y la Filosofía del Romanticismo*
- *La investigación en las Artes, aspectos epistemológicos y teóricos (IDBA, Colombia)*
- *El Método en Aristóteles, La Poética* Universidad Nacional, Bogotá
- *Filosofía del espacio y tiempo en Música y Arquitectura* (Pontificia Universidad Javeriana , Bogotá).

- *La Teoría del Hypsos y la Estética de lo Sublime*

Universidad de Puerto Rico

2002- 2005

- *Hermenéutica musical de la cultura occidental* (Seminario interno del Departamento de Humanidades de la Facultad de Estudios Generales, UPR, Puerto Rico)
- *Herménéutica de la Cultura (Introducción a la metodología de las ciencias de la cultura)* Programa de Honor de la UPR, Agosto-Diciembre de 2005
- 

## MISIONES Y REALIZACIONES

- Embajada de Francia, Malta 1992, 1995:

Investigación y proyecto de Edición del fondo musical barroco de la catedral de Malta (2 informes)

Restitución de determinadas obras orquestales y vocales. (conciertos, radio, televisión) Programa de ediciones críticas. Disco CD Los manuscritos de Malta.

Edición crítica del Stabat Mater de G. Abos.

- Universidad de Puerto Rico

Miembro del *Comité de Estudios Europeos* Graduados de la Facultad de Estudios Generales

Fundaciones

Miembro del comité de la *Fondation France Floride*, Miami

## OBRAS AUDIOVISUALES

El Dr. Marc JEAN-BERNARD es miembro de la SCAM (*Sociedad civil de los autores multimedia*) y de la SGDL (*Sociedad de las gentes de Letras*)

### FRANCE CULTURE (RADIO FRANCE)

1979 - 81      Emisiones filosóficas y musicales sobre  
 WITTGENSTEIN, un pensamiento musical (10 emisiones)  
 Hermann HESSE y la genealogía de la música  
 Alejo CARPENTIER, el concierto de las culturas  
 Hans Werner HENZE  
 (Serie "La música y los hombres")

### 1988- 1993      RADIO FRANCE INTERNATIONAL

#### 1) Sección "Programas"(Antena)

Programas musicales y culturales permanentes (dos por semana)

- "Un músico una vida" (Retratos de las figuras mayores de la música antigua, clásica y contemporánea)
- "Diva" (Conjunto de producciones especializadas en la Opera, dedicadas a los compositores e intérpretes del género operístico, incluyendo a programas de retransmisión internacional)

Obras depositadas a la SCAM, cómo creaciones originales.

#### 2)                    Sección producción internacional

Colaborador de la colección de CD culturales, con traducción a otros idiomas. "*Repères classiques*"

- Diez (10) programas sobre *La Música Francesa*, Claude Debussy, Maurice Ravel
- Nadia Boulanger
- Leonard Bernstein

(Obras depositadas)

3) Programas especiales sobre la *Villa Medici*, con autores y compositores (P. Boulez , G. Menotti, O. Paz, el Festival Roma Europa, Jóvenes compositores en Residencia)

☐ 1998-2001 Consejero musical de la radio Univalle Stéreo, colaborador de la emisión *Ars Sonora*

☐ 1979-2004 JURADO DE LOS CONCURSOS NACIONALES E INTERNACIONALES DE MUSICA, PERFORMANCE Y ORATORIA

### RECIENTES ACTIVIDADES EN TELEVISIÓN

[1996 CREACION DE UNA EDITORIAL CONSAGRADA A LA FILOSOFÍA, LA ESTÉTICA Y LA MÚSICA: “MELOTHÈQUE”

Puesto: Presidente

Publicaciones realizadas:

VILLA LOBOS (Obras inéditas MEL001)

DONIZETTI, VERDI, PUCCINI (MEL002)]

☐ 2002-2004

- WPR CANAL 6

Presentación del Festival Casals 2003 y 2004, en seis (6) transmisiones de tres (3) horas. (Redacción de todas las notas al programa del Festival)

- Realización de un *Especial Festival Casals 2004 en dos Tiempos (6 horas)*

2005-2007

### DESEMPEÑO COMO MUSICÓLOGO EN TELEVISIÓN

- Orador en tres (3) difusiones comentadas de en directo del *Festival Casals de Puerto Rico* (Febrero de 2007)

DESEMPEÑO COMO COMUNICADOR (a parte de la labor consular realizada durante el período)

- Ponencia introductiva en ocasión de la Donación de Documentos Históricos con temática de la Revolución Francesa, efectuada por la AS. PR de la UNESCO, Casa de España, 6 de Diciembre de 2007

## **CARRERA INTERNACIONAL DE SOLISTA Y DIRECTOR DE ORQUESTA 1974-2004**

El Doctor Marc Jean-Bernard desarrollo una carrera de solista a mundial entre 1974 y 2004, comentada por la crítica internacional, programas de radio y televisión en Europa, América del Norte y América del Sur, y una discografía que consta de las siguientes publicaciones:

- Joaquín Rodrigo Obras completas para Guitarra I, II (Dante)
- Joaquín Rodrigo: Fantasía para un Gentilhombre (Lys/Dante)
- Mario Castelnuovo Tedesco: Obras para guitarra sola (Lys/Dante)
- Leo Brouwer, Obras para Guitarra (Verany)
- Heitor Villa Lobos: Modinhas y Cancoes (MEL)
- Ernesto Cordero: Canciones (ICP)

(Leo Brouwer y Ernesto Cordero: Concierto Evocativo, Concierto Bayoan, Mozartiana, en preparación)

### □ **NOTA SOBRE ESTUDIOS Y CARRERA INTERNACIONAL DE CONCERTISTA Y CONFERENCISTA:**

Existe un *Curriculum Artístico* disponible detallando específicamente la *carrera internacional* de concertista y director de Marc Jean-Bernard, presentando su discografía completa.

Información complementaria al respecto:

[www.marcjeanbernard.com](http://www.marcjeanbernard.com)

- En Addendum figura el repertorio de Dirección de Orquesta y un ejemplo de seminario de Dirección

### **ACTIVIDAD RECIENTE EN DIRECCION ORQUESTAL**

1998-2004

- Estreno de obras orquestales de Hanz Werner Henze
- Estreno de Eric Satie, Leo Brouwer, Bruno Maderna et Ernesto Cordero
- Estreno del Concierto Antillano de E. Cordero en América Latina

- Primera versión completa de *Nozze di Figaro* de W.A Mozart en América Latina, Junio 2001, Teatro Municipal de Cali, Colombia.

#### ACTIVIDAD RECIENTE W COMO SOLISTA

2007

- CONCIERTO INAUGURAL DEL *FESTIVAL DE PORTA COELI*, SAN GERMAN (Solista y en música de Cámara) 19 de Noviembre de 2006
- Concierto (Solista y en música de Cámara) en el recinto de carolina UPR, 19 de abril de 2007
- Concierto como solista en la actividad de Entrega de los Diplomas del Programa de Estudios del Género y de la Mujer, Mayo de 2007

#### □ INFORMACIONES GENERALES

- IDIOMAS estudiados, hablados con fluidez, usados como traductor literario:
  - Español
  - Inglés
  - Italiano
  - Francés
- IDIOMAS estudiados académicamente y practicados
  - Lenguas Clásicas (Latín y Griego)
  - Alemán

(Conocimiento completo de los principales programas informáticos: Word, Page Maker, Publisher, Corel Draw, Excel, Power point, html, y de los programas de edición musical analógica y digitalizada)

- Creador de 2 Sitios culturales en Internet:  
<http://www.cci.oise.fr/melothèque> (1994) y [www.consulfrance-puertorico.org](http://www.consulfrance-puertorico.org) (2006)

Situación de familia: Casado, una hija de 24 años, estudiante de Maestría

